

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/291/Add.1

23 de noviembre de 2001

(01-5974)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Respuestas de los Emiratos Árabes Unidos a las preguntas formuladas
por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros

Addendum

Mediante comunicación de la delegación de los Emiratos Árabes Unidos, de fecha 22 de noviembre de 2001, la Secretaría ha recibido las respuestas siguientes a las preguntas formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, que se distribuyeron en el documento IP/C/W/274.

A. DISPOSICIONES GENERALES

1. *Se ruega explicar si su legislación incluye medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población, y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, de conformidad con el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En caso positivo, se ruega explicar si esas medidas se acomodan a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Además de las leyes concretas sobre la protección de la salud pública y la nutrición, comprendida la Ley Antifraude, el Código Civil, la sección 1 de la Ley de Patentes y de Dibujos y Modelos Industriales N° 44 de 1992 sobre patentes y certificados de utilidad (artículo 6) establece que no se concederán patentes ni certificados de utilidad en los casos siguientes:

- la investigación relativa a plantas y animales, o procedimientos biológicos para la producción de plantas o animales, a excepción de los procedimientos y productos microbiológicos;
- invenciones químicas relacionadas con alimentos, medicamentos o productos farmacéuticos, salvo si tales productos se obtienen por procedimientos químicos especiales, en cuyo caso la protección se referirá exclusivamente al procedimiento en sí y no a los productos del procedimiento;
- los principios y descubrimientos científicos;
- las invenciones relativas a la defensa nacional;
- las invenciones cuya divulgación o explotación podría ser contraria al orden público y a la moralidad.

Cabe señalar, sin embargo, que para adaptarse a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC, el proyecto de modificación de la Ley de Patentes y de Dibujos y Modelos Industriales N° 44 de 1992 introducirá nuevos elementos al eliminar la excepción a la concesión de patentes mencionadas en el segundo subpárrafo ii). Asimismo, la modificación introducirá los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos para el tratamiento de personas o animales en las excepciones a la concesión de patentes, de conformidad con el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Además, el artículo 2 de la Ley de Patentes de 1992 prevé licencias obligatorias y determina las condiciones para su obtención, así como el procedimiento establecido en el artículo 29 para su concesión. Estas disposiciones también se modifican para que haya conformidad entre la Ley mencionada *supra* y los artículos 30 y 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, y para facilitar su lectura y comprensión. Los nuevos elementos que introduce la modificación se refieren sobre todo a la no exclusividad de las licencias obligatorias, su restricción al mercado local y la justa compensación para el titular de la patente. A fin de adaptar la legislación a las disposiciones sobre los ADPIC, la modificación también incluye los esfuerzos que deben realizarse dentro de un plazo razonable para obtener la licencia voluntaria, la prohibición de transferir licencias obligatorias y otras condiciones. También se exponen como motivo para la concesión de licencias obligatorias los casos de emergencia nacional, el interés público y el uso sin fines comerciales.

B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

2. *Se ruega indicar cómo su legislación estipula la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas, en el sentido del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC que exige a los Miembros que observen los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna y el Apéndice del mismo (1971).*

La Ley de Derecho de Autor N° 40 de 1992 establece disposiciones para proteger los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas y para determinar el alcance de la protección.

Los artículos 37 a 44 de la Ley de Derecho de Autor de 1992 prevén medidas preventivas y sanciones que incluyen el decomiso, el cierre de la institución que infrinja un derecho de autor, así como la pena de prisión y la compensación.

El proyecto de modificación establece medidas adicionales para hacer que se respeten los derechos de autor, tal como está previsto en el Acuerdo sobre los ADPIC. Las obligaciones dimanantes del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC (artículos 1 a 21 del Convenio de Berna, excepto el artículo 6*bis*) se cumplirán ampliando el alcance de las diversas categorías y obras protegidas por el derecho de autor y la naturaleza de la protección.

3. *Sírvanse describir la protección concedida a los autores de programas de ordenador, bases de datos o compilaciones de datos.*

La Ley de Derecho de Autor N° 40 de 1992 protege los programas de ordenador. El artículo 2 de la Ley incluye los programas de ordenador comprendidos en la protección.

Como se dijo en la respuesta a la pregunta 2, los artículos 37 a 44 prevén medidas preventivas y sanciones para hacer cumplir y proteger los derechos del titular, comprendidos los programas de ordenador.

El proyecto de modificación incluirá en el ámbito de la protección del derecho de autor las aplicaciones de los programas de ordenador y las bases de datos. Expondrá en términos claros los derechos exclusivos para explotar obras literarias, comprendidos los programas de ordenador, las bases de datos y las compilaciones de datos.

4. *Se ruega especificar si su legislación estipula el derecho de arrendamiento y, en caso afirmativo, las obras abarcadas por éste.*

El derecho de arrendamiento figura en la legislación vigente en forma de derecho de libre explotación, previsto en el artículo 14 de la Ley de Derecho de Autor de 1992. El derecho de arrendamiento se aplica a todos los derechos de autor, salvo para un programa de ordenador si éste no constituye en sí mismo el principal objeto del arrendamiento. No se aplica a las obras cinematográficas, salvo si el derecho de arrendamiento afecta a su explotación normal.

5. *Se ruega describir los derechos concedidos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión en virtud de su legislación.*

La Ley de Derecho de Autor de 1992 abarca los derechos de los productores de fonogramas y los organismos de radiodifusión protegidos por derechos de autor. Sin embargo, la difusión de noticias de actualidad no corresponde al ámbito de la protección, a menos que esté presentada de una forma innovadora o haya sido objeto de un esfuerzo personal que merezca protección.

6. *Sírvanse especificar si su legislación estipula alguna limitación o excepción en relación con cada uno de los derechos descritos anteriormente de conformidad con las disposiciones pertinentes del Convenio de Berna y la Convención de Roma y a la luz del artículo 13 y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

La protección no se aplica a ideas, procedimientos, métodos de trabajo o funcionamiento, conceptos, principios, invenciones e información como tales, ni siquiera cuando están expresados, explicados, aclarados o incluidos en un derecho de autor. Tampoco se aplica a documentos oficiales, sea cual fuere su idioma original o el idioma al que se hayan traducido. La difusión de noticias de actualidad no está protegida, a menos que esté presentada de una forma innovadora o haya sido objeto de un esfuerzo personal que merezca protección, como se indica *supra*.

7. *Les rogamos indiquen la duración de la protección en lo concerniente a cada derecho descrito anteriormente y la obra o materia a las que éste se aplica.*

La duración de la protección de los derechos de autor y derechos conexos se determina de la forma siguiente:

- La protección que confieren los derechos de autor, se mantiene durante toda la vida de su titular y 25 años a partir de su fallecimiento. El proyecto de modificación ampliará este período hasta 50 años, como establece el Acuerdo sobre los ADPIC.
- La protección de los derechos de los coautores se mantiene durante toda la vida de sus titulares, más 50 años a partir del fallecimiento del último autor superviviente.
- La protección de los derechos de autores de obras colectivas, excepto los autores de artes aplicadas, se mantiene durante 50 años a partir de la fecha de la primera publicación.
- La protección de los derechos de autores de obras artísticas aplicadas se mantiene durante 25 años a partir de la fecha de su publicación.
- La protección de los derechos de artistas intérpretes o ejecutantes se mantiene durante 50 años a partir de la fecha de la realización de la obra. Si la interpretación o ejecución quedó fijada en un fonograma, el plazo se calculará a partir del final del año en el que se realizó la fijación.

- La protección de los derechos de productores de fonogramas se mantiene durante 50 años a partir de la fecha de publicación, o de la fijación si no hubo publicación.
- La protección de los derechos de las organizaciones de radiodifusión se mantiene durante 20 años a partir del año siguiente al año en que se realizó la primera transmisión del programa.

8. *Se ruega describir en qué forma la legislación de su país otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna (obligación que tiene su origen en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC) y el párrafo 6 del artículo 14 del mencionado Acuerdo.*

[No se ha recibido respuesta.]

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

9. *Se ruega proporcionar la definición de un signo de conformidad con su legislación nacional y explicar en qué condiciones es objeto de protección.*

El artículo 1 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio N° 37 de 1992 define un signo como un dibujo que puede verse y que constituye un elemento.

El artículo 2 de la misma Ley considera marca de fábrica o de comercio, entre otras cosas, signos que adoptan una forma determinada si se utilizan para distinguir mercancías, productos o servicios, o para indicar que los productos, mercancías o servicios son propiedad del titular de la marca.

10. *Se ruega confirmar si los servicios constituyen una materia objeto de protección en la legislación sobre marcas de su país. Agradeceríamos que confirmasen también si puede otorgarse protección a signos tales como los nombres comerciales. Se ruega indicar si puede otorgarse protección a elementos tales como sonidos, perfumes y envases.*

La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de 1992 prevé la protección de las marcas de fábrica o de comercio relacionadas con los servicios en las mismas condiciones que la protección de las marcas relacionadas con las mercancías. Se protege el signo si constituye una marca, como se explicó en la respuesta a la pregunta 9.

El sonido constituye un elemento de la marca de fábrica o de comercio si la acompaña.

11. *Les rogamos expliquen si existen prescripciones de utilización como condición para el registro de una marca de fábrica o de comercio. Agradeceríamos que nos facilitasen la definición de utilización y las condiciones de mantenimiento de un registro a ese respecto.*

El artículo 22 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio permite que un tribunal decida la supresión del registro de una marca si se determina que su uso no ha sido efectivo durante cinco años, salvo si el titular justifica la no utilización de la marca. La modificación de este artículo aclarará la situación, añadiendo que la no utilización de la marca comercial no debería ser un motivo para su supresión, cuando sea independiente de la voluntad del titular.

12. *Sírvanse confirmar si la legislación de su país permite o no que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.*

El artículo 19 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio permite que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.

13. *Describan, en caso afirmativo, las prescripciones especiales existentes en la legislación de su país en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.*

El artículo 3 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de 1992 prohíbe el registro de marcas que sean contrarias a la moralidad o al orden público. No se permiten las marcas cuyo objeto es confundir al público respecto al origen de las mercancías o los servicios, o que incluyen falsificación o fraude, etc.

El Reglamento de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de 1992 define los requisitos administrativos para el registro de una marca comercial.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

14. *Se ruega indicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país rechaza o no una solicitud de marcas en caso de que ésta contenga una indicación geográfica.*

La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio permite que el organismo encargado del registro de marcas rechace una solicitud de marcas si contiene un indicación geográfica cuya utilización induce al público a error respecto al origen de las mercancías o servicios a que se refiere.

15. *Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.*

La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio no contiene una definición de indicación geográfica como tal. Sin embargo, son consideradas marcas de fábrica o de comercio todo tipo de nombres, comprendidas las indicaciones geográficas, si se utilizan para distinguir las mercancías o los servicios en lo que se refiere a su producción, selección o comercialización. La exclusión explícita de indicaciones geográficas que induzcan al público a error respecto al origen de las mercancías o servicios de que se trate confirma que la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio abarca las indicaciones geográficas de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC.

16. *Sírvanse describir y explicar las disposiciones de su legislación por las que se establece un vínculo, en caso existente, entre las características de una indicación y su origen geográfico.*

Véase la respuesta a la pregunta 15.

17. *Se ruega explicar cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.*

La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio no prevé ninguna protección adicional para los vinos y las bebidas espirituosas.

18. *Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.*

[No se ha recibido respuesta.]

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

19. *Sírvanse explicar si su legislación abarca la protección a los dibujos y modelos guiándose básicamente por consideraciones técnicas o funcionales. Se ruega explicar de qué modo se protegen los dibujos y modelos textiles.*

En el artículo 1 de la Ley de Patentes y de Dibujos y Modelos Industriales N° 44 de 1992 se definen los dibujos y modelos industriales como cualquier forma constituida por líneas o colores, o cualquier forma tridimensional principalmente relacionada con líneas o colores, siempre que tenga una apariencia concreta y pueda utilizarse como modelo en la producción industrial o la artesanía.

La modificación de este artículo establecerá la distinción entre un dibujo, que es cualquier forma de líneas o colores, y un modelo industrial, que es cualquier estructura isométrica.

Los dibujos y modelos textiles están protegidos en virtud de la Ley mencionada *supra* en calidad de dibujos y modelos industriales.

La duración del registro de un dibujo y modelo industrial es de cinco años y puede renovarse por dos períodos sucesivos (artículo 48 de la Ley mencionada *supra*). La modificación prolongará el período de protección hasta 10 años, como se establece en el Acuerdo sobre los ADPIC.

El artículo 49 impide que los terceros utilicen los dibujos y modelos industriales para la fabricación e importación de todo producto relacionado con el dibujo o modelo industrial o lo elaboren a fin de ofrecerlo para la venta o venderlo.

20. *Sírvanse explicar cómo protege su legislación a los titulares de derechos de un dibujo o modelo frente a la importación de artículos con un dibujo o diseño incorporado o copiado.*

Véase la respuesta a la pregunta 19.

21. *Se ruega indicar si la legislación de su país proporciona o no el derecho a otorgar una licencia obligatoria en lo que respecta a los dibujos y diseños industriales.*

No.

22. *Se ruega indicar durante qué período de tiempo la legislación de su país otorga protección a los dibujos y modelos industriales.*

La Ley de Patentes y de Dibujos y Modelos Industriales N° 44 de 1992 prevé la protección de los dibujos y modelos industriales durante cinco años, renovable por dos períodos sucesivos (artículo 48 de la Ley). La modificación de este artículo prolongará el período de protección hasta 10 años, como se establece en el Acuerdo sobre los ADPIC.

F. PATENTES

23. *Se ruega explicar cómo define la legislación de su país los conceptos de: novedad, invención y aplicación industrial.*

El artículo 4 de la Ley de Patentes N° 44 define la invención como el resultado de una idea innovadora o la mejora innovadora de una invención patentada. Tanto la idea como la mejora deben tener un fundamento científico.

Una invención podría considerarse, en virtud del artículo mencionado, industrialmente aplicable si puede aplicarse o utilizarse en cualquier tipo de industria, lo cual debería entenderse en el sentido más amplio y comprender la agricultura, la caza, la artesanía y los servicios.

24. *Sírvanse especificar si en la legislación de su país las patentes o los derechos de patente se otorgan sin ningún tipo de exclusión. En caso de que existan exclusiones, descríbase detalladamente la forma en que éstas se aplican en términos legales y prácticos.*

El artículo 6 de la Ley de Patentes prevé la exclusión de la patentabilidad en los casos siguientes:

- investigación relativa a plantas y animales, o procedimientos biológicos para la producción de plantas o animales, con excepción de los procedimientos y productos microbiológicos;
- invenciones químicas relacionadas con los productos alimenticios, medicamentos o productos farmacéuticos, excepto si tales productos están hechos mediante procedimientos químicos especiales, en cuyo caso la protección incluirá solamente el procedimiento y no los productos del procedimiento;
- los principios y descubrimientos científicos;
- las invenciones relacionadas con la defensa nacional;
- las invenciones cuya divulgación o explotación sería contraria al orden público y la moralidad.

Para adaptarse a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC, el proyecto de modificación de la Ley de Patentes y Dibujos y Modelos Industriales N° 44 de 1992 introducirá nuevos elementos, mediante la supresión entre las excepciones a la concesión de patentes de lo mencionado en el segundo apartado *supra*. La modificación introducirá también los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos para el tratamiento de personas o animales entre las excepciones de la patentabilidad, de conformidad con el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC.

25. *Sírvanse explicar si su legislación estipula la exclusión de invenciones de la patentabilidad basándose en el orden público o la moralidad. En ese caso, les rogamos expliquen el artículo pertinente de su legislación así como su formulación. Desearíamos también saber si éste se ha aplicado en la práctica.*

Véase la respuesta a la pregunta 24.

26. *Les rogamos expliquen si los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. Si es así, sírvanse explicar la sección pertinente de su legislación así como su formulación.*

En la Ley de Patentes N° 44 de 1992 no se excluyen de la patentabilidad los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos. Sin embargo, la modificación prevista para esta Ley introducirá en la categoría de las invenciones excluidas de la patentabilidad los métodos de diagnóstico y quirúrgicos para el tratamiento de personas y animales.

27. *Sírvanse explicar si las plantas, los animales y esencialmente los procesos biológicos están o no excluidos de la patentabilidad en su legislación. En caso afirmativo, les rogamos aclaren el artículo pertinente de su legislación así como su formulación.*

En virtud de la Ley de Patentes N° 44 de 1992 están excluidos de la patentabilidad la investigación relativa a plantas y animales o los procedimientos biológicos para la producción de plantas o animales, mientras que no lo están los procedimientos microbiológicos y los productos relacionados con éstos (artículo 6).

28. *Les rogamos que describan de qué forma y en virtud de qué disposiciones los microorganismos, los procesos no esencialmente biológicos, los procesos microbiológicos y las obtenciones vegetales están protegidos en su legislación. Sírvanse explicar a este respecto los artículos pertinentes de su legislación.*

Los microorganismos y los procesos microbiológicos están protegidos en virtud de la Ley de Patentes, que prevé en su artículo 6 que los procedimientos microbiológicos y los productos derivados de éstos no están incluidos en la categoría de invenciones excluidas de la patentabilidad, como se indica en la respuesta a la pregunta 27.

29. *Les rogamos que expliquen de qué forma su legislación protege a los titulares de derechos de patentes frente a la importación y frente al ofrecimiento para la venta de una invención patentada.*

El artículo 15 de la Ley de Patentes N° 44 de 1992 impide a los terceros fabricar o importar el producto, ofrecerlo para la venta, venderlo y utilizarlo o almacenarlo con objeto de ofrecerlo para la venta o utilizarlo cuando se haya concedido la patente a un producto. El mismo artículo impide a terceros utilizar el procedimiento o intervenir en cualquiera de las actividades mencionadas en relación con un producto obtenido mediante el procedimiento, cuando se haya concedido la patente a tal procedimiento.

La modificación que se introducirá en este artículo modificará la formulación del texto manteniendo el fondo de sus disposiciones para impedir la importación y oferta para la venta de una invención patentada, además de afirmar el derecho de los titulares de explotar su invención.

30. *Les rogamos indiquen si la legislación de su país estipula la protección mediante patente de productos químicos farmacéuticos y agrícolas. Si su respuesta es afirmativa, sírvanse indicar la referencia jurídica.*

La Ley de Patentes de 1992 no contempla la protección mediante patente de productos farmacéuticos y de productos químicos agrícolas. El artículo 6 de la Ley establece que no se conceden patentes a las invenciones químicas relacionadas con productos alimenticios, medicamentos o productos farmacéuticos, en cuyo caso la protección incluirá solamente el procedimiento y no los productos del procedimiento.

Sin embargo, la modificación prevista para que este artículo se ajuste al Acuerdo sobre los ADPIC eliminará esa exclusión y, en consecuencia, los productos farmacéuticos y los productos químicos agrícolas se beneficiarán de la protección conferida por la patente, con arreglo al Acuerdo sobre los ADPIC.

31. *Les rogamos aclaren si la protección de patentes de un proceso, según está estipulado en su legislación, abarca el producto obtenido directamente mediante ese proceso.*

El artículo 17 de la Ley de Patentes N° 44 establece que los derechos de patente deberán limitarse a los actos con fines industriales o comerciales, y no deberán abarcar actos relacionados con el producto protegido después de que haya sido vendido. Sin embargo, si la patente está relacionada también con un determinado uso del producto, el titular podrá acogerse al derecho de esa utilización.

Sin embargo, la modificación tiene por objeto suprimir esta disposición y sustituirla por otra que prevé una protección clara del producto obtenido directamente mediante el procedimiento protegido. La nueva disposición establecerá que si la invención de que se trata es un procedimiento industrial para la fabricación de un producto, el titular de la patente podrá acogerse al mismo derecho respecto al producto obtenido utilizando este procedimiento, además de acogerse a su derecho de utilizar ese método o procedimiento.

32. *Les rogamos que expliquen las condiciones adicionales, si las hay, existentes en su legislación además de la divulgación suficiente de la invención contenida en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC (a saber, presentación de justificación en lo que respecta al acceso a material genético o consentimiento previo a su utilización). Si esas condiciones adicionales existen, indíquese la legislación pertinente y descríbanse las condiciones adicionales detalladamente.*

El Reglamento de la Ley de Patentes define las condiciones para el registro de las patentes. El Reglamento no impone más condiciones que las mencionadas en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC.

33. *Se ruega describir si su legislación estipula excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Si su respuesta es afirmativa, se ruega mencionar la legislación pertinente.*

La Ley de Patentes N° 44 no estipula ninguna excepción a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Sin embargo, la modificación prevista para la Ley introducirá algunas excepciones al respecto. Establecerá que los derechos otorgados mediante el certificado de patente no se aplicarán a la investigación científica ni a la utilización de la patente en los vehículos de transporte que entren temporal o fortuitamente en los Emiratos Árabes Unidos, siempre que su uso se limite a las necesidades de tales vehículos.

34. *Se ruega explicar si la legislación de su país tiene o no previsto el otorgamiento de licencias obligatorias. En caso afirmativo, se ruega explicar exhaustivamente las condiciones en las cuales puede concederse una licencia obligatoria. Especialmente, sírvanse indicar de qué forma su legislación nacional considera los méritos individuales en la autorización de esa utilización.*

La Ley de Patentes N° 44 prevé la concesión de licencias obligatorias (artículos 23 a 33).

En virtud de esta Ley, la licencia obligatoria se concederá a terceros por una o más de las siguientes razones:

- que la invención no haya sido explotada
- que la explotación no sea suficiente para responder razonablemente a la demanda del producto
- que la explotación se haya suspendido durante dos años consecutivos
- que la negativa del titular a celebrar un contrato de licencia en términos justos haya impedido gravemente el desarrollo de actividades industriales o comerciales.

El artículo 27 de la Ley de Patentes establece que la licencia obligatoria se concederá solamente a la persona solicitante que presente las garantías necesarias de que la invención se explotará suficientemente para paliar las deficiencias y responder a las necesidades conducentes a la presentación de la solicitud de la concesión de licencia obligatoria.

El artículo 29 establece que la concesión de licencia obligatoria incumbe al tribunal competente, que decide la aceptación o el rechazo de la solicitud de la licencia obligatoria.

35. *Se ruega explicar de qué forma su legislación asegura explícitamente que un usuario propuesto ha realizado esfuerzos para obtener autorización del titular del derecho en términos y condiciones comerciales razonables y que esos esfuerzos no han logrado los resultados previstos en un período de tiempo razonable. En ese contexto, ¿cómo definen ustedes "período de tiempo razonable"? Sírvanse también explicar de qué forma su legislación garantiza que el uso de una licencia obligatoria será autorizado principalmente en lo que respecta al suministro del mercado interno del Miembro que autoriza ese uso.*

La modificación del artículo 23 de la Ley de Patentes introducirá la condición de que el solicitante de la licencia debe demostrar que ha intentado, durante un período de tiempo razonable, obtener una licencia del titular de la patente con una compensación razonable y en condiciones comerciales razonables.

El artículo 24 de la Ley de Patentes excluye explícitamente de los derechos conferidos al beneficiario de la licencia obligatoria, el de importar el producto.

36. *Se ruega indicar si su legislación otorga protección adicional a las innovaciones una vez transcurrido el período de 20 años otorgado por la patente.*

La duración de la protección de la patente está determinada en un período de 20 años. La legislación actual prevé protección para un plazo de 15 años que puede prolongarse una sola vez durante 5 años más (artículo 14 de la Ley de Patentes N° 44 de 1992). La modificación establece un período de protección de 20 años para ajustarse al artículo 33 del Acuerdo sobre los ADPIC y no prevé una prolongación al respecto.

37. *Sírvanse explicar de qué forma su legislación estipula el incremento de la protección mediante patente o solicitudes de patente en trámite al 1° de enero de 1995.*

[No se ha recibido respuesta.]

38. *Sírvanse explicar de qué forma su legislación prevé la inversión de la carga de la prueba en lo que respecta a las patentes de procedimientos.*

La Ley de Patentes de 1992 no prevé la inversión de la carga de la prueba respecto a las patentes de procedimientos (artículos 58 a 61, relativos a medidas preventivas, delitos y sanciones). Sin embargo, la modificación de estos artículos establecerá que en el caso de litigio relativo a la patente de un procedimiento, el tribunal estará facultado para ordenar al demandado que demuestre que el procedimiento utilizado es diferente al procedimiento patentado protegido mediante patente.

39. *Sírvanse indicar qué mecanismo está previsto en su ordenamiento jurídico para asegurar que sólo los titulares de patentes legítimos puedan fabricar o autorizar la fabricación de productos farmacéuticos. Sírvanse exponer el funcionamiento de ese mecanismo e indicar, si procede, de qué forma se ha aplicado en los períodos de transición siguientes a la modificación de las leyes pertinentes.*

El artículo 15 de la Ley de Patentes prevé medidas preventivas contra actos ilícitos realizados por terceros, como se explica anteriormente. Sin embargo, el artículo 6 excluye las invenciones químicas relacionadas con los productos farmacéuticos, a menos que tales productos estén fabricados mediante procedimientos químicos especiales, en cuyo caso la protección abarca solamente los procedimientos y no los productos de los procedimientos.

Sin embargo, la modificación prevista para el artículo 6 mencionado *supra* elimina esta exclusión y, con ello, los procedimientos y productos farmacéuticos estarán protegidos por la Ley. Los nuevos artículos establecerán que la protección de los productos farmacéuticos será efectiva a partir del 1° de enero de 2005.

Durante el período de transición, la administración sigue recibiendo solicitudes de patentes en este ámbito que deberán inscribirse en el Registro de Patentes. Además, la modificación establece que si el certificado de patente se emite en uno de los Estados Miembros de la OMC para la protección de patentes relacionadas con tales solicitudes, y si el titular tiene licencia para comercializar su invención, el solicitante tendrá el derecho exclusivo de comercializar para tales invenciones, a partir de la fecha de concesión de la licencia por las autoridades competentes de los Emiratos Árabes Unidos, de conformidad con las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

40. *Se ruega describir cómo protege la legislación de su país las topografías.*

Las topografías están protegidas en virtud de la Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos de 1992.

41. *Sírvanse explicar qué protección otorga la legislación de su país a los titulares de derechos frente a la importación ilícita, la venta o la distribución para fines comerciales de topografías comprendidos los circuitos integrados o un artículo que incorpore un circuito integrado en el sentido del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

La Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos de 1992 y la modificación prevista establecen medidas preventivas, incluidas penas de prisión y sanciones pecuniarias, para quien fabrique o importe ilícitamente, a fin de vender o arrendar, cualquier equipo, instrumento o aparato destinado o preparado con tales fines fraudulentos contra la tecnología utilizada por el autor o el titular del derecho conexo.

42. *Se ruega explicar cómo prevé su legislación la derogación del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC como se especifica en el artículo 37 de dicho Acuerdo cuando la persona que realice esos actos no supiera o no tuviera motivos razonables para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.*

[No se ha recibido respuesta.]

43. *Se ruega indicar la duración de la protección otorgada por su legislación a las topografías.*

[No se ha recibido respuesta.]

H. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

44. *Sírvanse explicar si su legislación otorga o no un período de tiempo definido para la protección de la información no divulgada. En caso afirmativo, se ruega especificar la duración.*

La legislación de los Emiratos Árabes Unidos no define el plazo para la protección de la información no divulgada. Sin embargo, el artículo 41 de la Ley de Patentes N° 44 de 1992 establece que serán aplicables a los contratos sobre competencias técnicas las disposiciones relativas a la explotación, entrega, transferencia y concesión de licencias de las invenciones. Esta disposición podría interpretarse de forma que la expresión protección de la información no divulgada se vinculara con la patente conexas.

45. *Sírvanse explicar cómo define su legislación la información no divulgada.*

El artículo 39 de la Ley de Patentes establece que los conocimientos técnicos están protegidos contra todo uso, divulgación o comunicación ilícita por terceros, a menos que hayan sido publicados o puestos a disposición del público. Los artículos 40 a 42 prevén disposiciones relativas a las medidas necesarias para preservar el carácter confidencial, comprendido el contrato que debe concluirse con este fin.

Los reglamentos de la Ley de Patentes presentan explicaciones adicionales sobre las condiciones necesarias para proteger la información no divulgada.

En virtud de la Ley de Administración Pública se impide la divulgación de información por los funcionarios públicos.

Los reglamentos de la Ley de Patentes establecen condiciones detalladas que debe respetar el funcionario encargado del registro y el comité de registro, incluido el respeto de los principios de la profesión y la aplicación de la Ley.

En todos los casos, el titular deberá adoptar las medidas necesarias para preservar el carácter confidencial de la información correspondiente.

46. *Se ruega explicar cómo define su legislación los datos presentados a gobiernos u organismos gubernamentales.*

[No se ha recibido respuesta.]

I. OBSERVANCIA

47. *Sírvanse exponer cómo contempla su legislación la actuación eficaz contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual.*

Las tres leyes de propiedad intelectual, a saber la Ley de Patentes, la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio y la Ley de Derecho de Autor, prevén medidas preventivas contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual. Estas disposiciones abarcan diversas medidas desde la definición de los actos ilícitos hasta las medidas preventivas y punitivas:

- la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de 1992 (artículos 37 a 43)
- la Ley de Derecho de Autor de 1992 (artículos 38 a 44)
- la Ley de Patentes de 1992 (artículos 58 a 61).

Estas leyes también prevén recursos como la confiscación preventiva, el decomiso y la destrucción de productos y equipos, así como la eliminación de los efectos de actos ilícitos y la compensación.

48. *Sírvanse explicar si su legislación contempla o no un mecanismo para recurrir contra decisiones administrativas finales ante órganos judiciales.*

Sí, todas estas leyes y otras contemplan el recurso ante órganos judiciales contra decisiones administrativas. En relación, por ejemplo, con la concesión de licencias obligatorias, la posibilidad de recurrir se menciona en el artículo 33 de la Ley de Patentes.

49. *Sírvanse describir cómo autoriza su legislación a que los jueces ordenen la presentación de pruebas por la parte contraria. Se ruega faciliten información precisa acerca de las medidas que se adoptan para garantizar la protección de la información confidencial.*

La Ley de Pruebas establece la base para la presentación de pruebas, teniendo en cuenta su carácter confidencial y la necesidad de protegerlo.

50. *Sírvanse citar las disposiciones de su legislación que autorizan a los jueces a ordenar a un demandado que desista de una infracción.*

El artículo 58 de la Ley de Patentes estipula que el propietario de la patente puede solicitar al tribunal competente, antes o durante el procedimiento civil o penal, que emita un mandamiento de adjudicación sobre la invención o el dibujo o modelo industrial, o sobre el establecimiento o la parte del establecimiento que utiliza o explota una patente, con respecto a la cual se haya cometido una infracción o acto ilícito.

Las demás leyes sobre propiedad intelectual establecen el mismo principio.

51. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago al titular del derecho del resarcimiento adecuado de daños para compensarle por el perjuicio sufrido.*

La Ley de Transacciones Civiles prevé la indemnización a la parte contraria que ha sido objeto del daño sufrido.

52. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago de los gastos al titular del derecho por parte del infractor.*

Véase la respuesta a la pregunta 51.

53. *Sírvanse explicar si los jueces tienen, y de qué modo, la competencia de ordenar que las mercancías infractoras se aparten de los circuitos comerciales o sean destruidas.*

Véanse las respuestas a las preguntas 47 y 50.

54. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a indemnizar a un demandado en caso de abuso por parte del demandante.*

[No se ha recibido respuesta.]

55. *Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

El artículo 58 de la Ley de Patentes establece que el propietario de la patente puede solicitar al tribunal competente, antes o durante el procedimiento civil o penal, que emita un mandamiento de adjudicación respecto a la invención o al dibujo o modelo industrial, o respecto al establecimiento o la parte del establecimiento que utiliza o explota una patente con respecto a la cual se haya cometido una infracción o un acto ilícito.

En las demás leyes se contemplan medidas temporales y rápidas contra cualquier violación de los derechos de propiedad intelectual.

El Departamento de Aduanas está facultado para adoptar medidas en frontera para impedir toda violación de los derechos de propiedad intelectual, de conformidad con las leyes mencionadas y en virtud de las reglamentaciones de aduana. Estas medidas se adoptan ya sea tras la demanda del titular del derecho o bien por mandamiento judicial.

56. *Sírvanse exponer las autoridades competentes en su jurisdicción que reciben de los titulares de derechos peticiones de solicitud de que se suspenda el despacho por las autoridades aduaneras de mercancías falsificadas.*

El tribunal competente es responsable de decidir la confiscación preventiva. Las autoridades aduaneras también pueden suspender el despacho de aduanas durante un período determinado, en respuesta a una solicitud del titular de los derechos, de la fiscalía o por iniciativa propia.

57. *Sírvanse indicar si existen o no procedimientos para suspender la exportación de mercancías falsificadas.*

Se aplican en este caso las mismas normas que las mencionadas en la respuesta a la pregunta 56.

58. *Sírvanse indicar qué disposiciones de su legislación autorizan a las autoridades competentes a ordenar la destrucción o eliminación de mercancías infractoras.*

El artículo 61 de la Ley de Patentes permite al tribunal ordenar la destrucción del equipo utilizado para producir limitaciones y la eliminación de los efectos de cualquier acto ilícito.

La Ley de Derecho de Autor establece las mismas medidas.

El artículo 43 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio prevé la destrucción de las marcas ilícitas de los productos, empaquetado, instrumentos de empaquetado y otros artículos que guarden relación con las marcas ilícitas.

59. *Sírvanse indicar si su legislación contempla o no una excepción para las importaciones de minimis.*

[No se ha recibido respuesta.]

60. *Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Las tres leyes sobre derechos de propiedad intelectual prevén sanciones referidas a los actos ilícitos que afectan a los derechos de propiedad intelectual. En el artículo 37 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio N° 37 de 1992, en el artículo 60 de la Ley de Patentes N° 44 de 1992 y en el artículo 37 de la Ley de Derecho de Autor de 1992, se prevén la pena de prisión y sanciones pecuniarias.
